

www.drivemedical.com

drive
WWW.DRIVEMEDICAL.COM

3 wheel aluminum rollator

andadora caminadora de
aluminio rollator con 3 ruedas

ambulateur en aluminium avec
roues



EU Authorized Representative
Drive International, LLC
Globe Lane - Stockport
DUKINFIELD SK16 4RE, GB

www.drivemedical.com

drive
WWW.DRIVEMEDICAL.COM

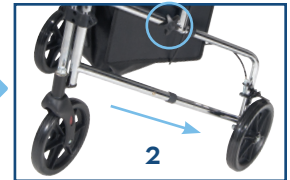
assembly

Please read these instructions before assembly or use of this Rollator. This Rollator must always be assembled and fitted for the user by a qualified Drive Medical Authorized dealer. Before using your new Rollator please ensure that your weight is within the weight capacity of this unit. This Rollator will require very little assembly and the assembly can be completed without tools.



assembly instructions

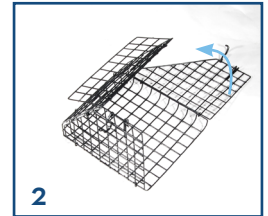
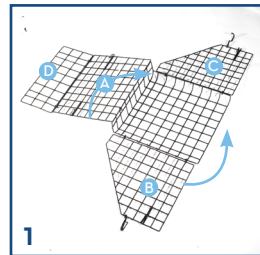
1. To open your rollator, pull both side frames outward. Push the folding hinge with the black handle until straight to secure the unit in the proper position.
2. Place a handle bar in each handle bar receptacle and adjust to the desired height. The brake cable should remain on the same side as the corresponding wheel. Do not cross cables. Insert locking knobs into adjustment holes and tighten to secure handle in place, making sure both handles are at equal height.
3. Slide wheels back until push pins pop through the adjustment hole located on the bottom section of the wheel frame. Lock wheels in place by inserting the locking knobs into the top section of the wheel frame and tightening until secure (figures 1 & 2).



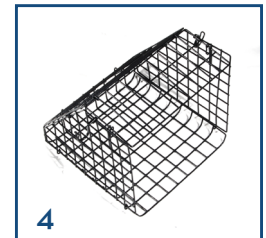
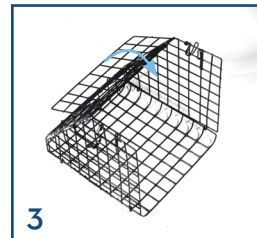
4. Test and adjust the loop lock mechanism tension to ensure proper and secure locking before use.
5. Mount the basket in the proper location above the rollator pouch, between the handle bars.

NOTE: To assemble basket, see next section on basket assembly.

basket assembly



1. Fold back of basket (A) forward and attach to first side (B) using the small assembly hook located on the side of A. Hook should be on the INSIDE to assure proper assembly.
2. Fold second side (C) upward and attach it to back of basket (A) using the small hook located on the side of A.



3. Slide side D past the 2 small hooks located on B and C and secure in place by sliding D backward to fit into the 2 hooks. This should be done simultaneously.

folding

1. Remove basket.
 2. Stand behind rollator and pull back on black locking handle until folding hinge is disengaged.
 3. Push sides of frame together until rollator is flat.
- NOTE: It is not recommended to adjust the wheel length when folding.

loop lock

This new generation loop lock handle has been designed to offer maximum comfort and safety. Two functions are incorporated: a normal loop lock and a parking loop lock. Those functions are fully separated, to avoid misunderstandings. Contact areas are wide, to limit pressure on the fingers.

Normal loop lock function may be applied, while walking with the Rollator, e.g. as a help to make a corner, or as a help to get up or off the side walk. Activating the Locks is performed by pulling the loop lock handle up, similar to operating the brakes of a bicycle.

The parking loop lock will be applied at standstill. When the user wants to sit down on the seat, the parking loop lock must be applied first, for safety reasons. If the user has to reach away from the Rollator, e.g. for taking something from the self in a shop, it will be safe to apply the parking loop lock first.

The way of activating the parking loop lock is by pushing the handle down. This way is convenient for people who cannot easily pinch the handle, because of certain disabilities of their hands. Releasing the parking loop lock can be done by moving the handle up. For operation the parking loop lock, the loop lock handle is provided with a wider section at the end.

operation

The Rollator loop lock handle has been designed for operating the loop locks of a Rollator or walker and incorporates two functions: operating of normal loop lock and operating the parking loop lock. Normal loop lock will be used during walking, e.g. as help to make a corner. The parking loop lock function will be used at a standstill, e.g. to keep the Rollator at its place, when using the seat to sit down.

CHARACTERISTICS OF THE LOOP LOCK HANDLE ARE:

1. Normal loop lock function
2. Parking loop lock function
3. Operation of the normal loop lock and operation of parking loop lock are fully separated, to avoid misunderstandings.



Normal loop lock is activated by pulling the handle UP, similar to operating the brakes of a bicycle. Once the handle is released, the lock will release as well.

Release the parking loop lock by pulling the handle UP. The handle will return to its basic position; the parking loop lock is OFF.



maintenance

Keep the loop lock handle free from dirt etc. to keep it operating properly. In case the loop locks are locking too little, the cable might be too loose. The cable can be adjusted by means of the adjuster screw, located where the cable is connected to the loop lock handle. If the loop lock cable wire is broken, it has to be replaced.

CAUTION:

Don't use the loop lock handle for other functions than locking a Rollator or walker. Take care that the loop lock handle is in good condition, fully assembled (no loose parts) and fixed, for safety reasons. Please read all cautions and warning labels before using this Rollator.

This unit is designed to be used as a mobility aid, creating a natural gate as the user walks securely with their primary weight distribution between the handlebars with the unit in front of the user.

If the Rollator has a seat, always engage the locking mechanism on the loop lock before using the seat. At no time can this unit be used to transport individuals while seated for risk of bodily injury.

lifetime limited warranty

Your Drive brand product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for the lifetime of the original consumer purchaser.

This device was built to exacting standards and carefully inspected prior to shipment. This Lifetime Limited Warranty is an expression of our confidence in the materials and workmanship of our products and our assurance to the consumer of years of dependable service.

This warranty does not cover device failure due to owner misuse or negligence, or normal wear and tear. The warranty does not extend to non-durable components, such as rubber accessories, casters, and grips, which are subject to normal wear and need periodic replacement.

If you have a question about your Drive device or this warranty, please contact an authorized Drive dealer.



montaje

Por favor lea estas instrucciones antes de armar o usar este Rollator. Este Rollator siempre debe ser montado y ajustado para el usuario por un distribuidor autorizado de Drive Medical. Antes de usar su nuevo Rollator asegúrese por favor que su peso está dentro de la capacidad de peso de esta unidad. Este Rollator requerirá de muy poco montaje y el montaje se puede hacer sin herramientas



instrucciones de armado

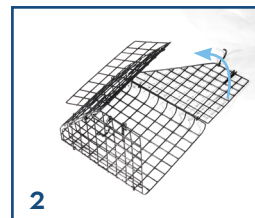
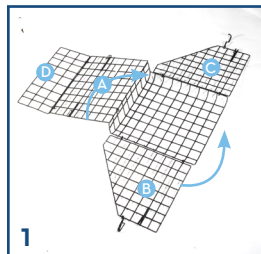
1. Para abrir su Rollator, jale ambos lados del armazón hacia afuera. Presione la bisagra plegable con el mango negro hasta que esté derecha para asegurar la unidad en la posición adecuada.
2. Coloque la barra del mango dentro del receptáculo de la barra del mango y ajústela a la altura deseada. El cable del freno debe permanecer en el mismo lado de la rueda correspondiente. No cruce los cables. Introduzca las perillas bloqueadoras dentro de los hoyos de ajuste y apriételos para asegurar el mango en su lugar, asegúrese que ambos mangos estén a la misma altura.
3. Deslice las ruedas hacia atrás hasta que las clavijas a presión salen por los hoyos de ajuste ubicados en la sección de abajo del armazón de la rueda. Asegure las ruedas en su lugar introduciendo las perillas de bloqueo dentro de la sección superior del armazón de la rueda y apretarlas hasta que estén seguras (Ver figuras 1 y 2).

Perilla bloqueadora

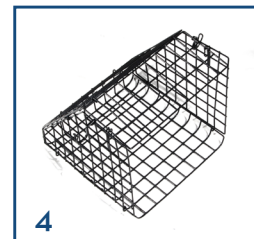


4. Pruebe y ajuste la tensión del mecanismo de bloqueo del aro para asegurarse que es la adecuada y está asegurada antes del uso.
5. Monte la canasta en la ubicación adecuada sobre el saco del Rollator, entre las barras del mango.

basket assembly



1. Doble la parte de atrás de la canasta (A) hacia adelante y únela al primer lado (B) usando el gancho pequeño de montaje ubicado en el lado A. El gancho debe estar por ADENTRO para asegurar el montaje correcto.
2. Doble el segundo lado (C) hacia arriba y únelo a la parte de atrás de la canasta (A) utilizando el gancho pequeño ubicado en el lado A.
3. Deslice el lado D sobre los 2 ganchos pequeños ubicados en B y C y asegúrelo en su lugar al deslizar el lado D hacia atrás para que se enganche en los 2 ganchos. Esto se debe hacer simultáneamente.



para doblarlo

1. Retire la canasta.
2. Párese a un lado del Rollator y jale hacia atrás sobre el mango de bloqueo negro hasta que se desenganche de la bisagra plegable.
3. Empuje los costados del armazón y júntelos hasta que el Rollator esté plano.

NOTA: No se recomienda ajustar la altura de la rueda cuando está doblado.

aros de candado

Esta nueva generación de mango con aros de candado ha sido diseñada para ofrecerle la mayor comodidad y seguridad. Se incorporaron dos funciones: un aro de candado normal y un aro de candado para estacionamiento. Estas funciones están completamente separadas para evitar malos entendidos. Las áreas de contacto son amplias, para limitar la presión sobre los dedos.

Puede aplicar la función de aros de candado normal mientras camina con el Rollator, por ejemplo como ayuda para dar vuelta en una esquina, o como una forma de ayuda para subir o bajar una banqueta. La activación de los candados se logra al jalar el mando del aro de candado hacia arriba, de manera similar a los frenos de una bicicleta.

El aro de candado para estacionamiento será aplicado cuando esté parado. Cuando el usuario quiere sentarse sobre el asiento, el aro de candado de estacionamiento debe aplicarse primero, por razones de seguridad. Si el usuario tiene que levantarse del Rollator, por ejemplo para agarrar algo de un estante en una tienda le convendrá primero aplicar el aro de candado de estacionamiento.

La manera de activar el aro de candado de estacionamiento es al presionar el mango hacia abajo. Esto es una manera cómoda para las personas que no pueden apretar el mango, debido a ciertas incapacidades en sus manos. Para desactivar el aro de candado de estacionamiento solo tiene que mover el mango hacia arriba. Para el funcionamiento del aro de candado de estacionamiento, el mango del aro de candado cuenta con una sección más ancha en el extremo.

operación

El mango del aro de candado del Rollator ha sido diseñado para operar los anillos de candado de un Rollator o andadora e incorpora dos funciones: operar como un aro de candado normal y operar como un aro de candado de estacionamiento. El aro de candado normal será usando mientras camina, es decir, como ayuda para dar la vuelta en una esquina. La función del aro de candado de estacionamiento será usado cuando esté parado, es decir, para mantener el Rollator en su lugar, cuando está usando el asiento para sentarse.

LAS CARACTERÍSTICAS DEL MANGO DEL ARO DE CANDADO SON:

1. Función normal del aro de candado
2. Función del aro de candado para estacionarse
3. La operación del aro de candado normal y la operación del aro de candado para estacionarse están completamente separadas, para evitar malos entendidos.



El aro de candado normal se activa al jalar el mando hacia ARRIBA, muy similar a como se usan los frenos de una bicicleta. Una vez que se libera el mango, el candado también se liberará.

El aro de candado de estacionamiento se desactiva al jalar el mango hacia ARRIBA. El mango regresará a su posición básica; el aro de candado para estacionamiento esta DESACTIVADO.



mantenimiento

Mantenga el mango del aro de candado libre de polvo, etc., para que funcione adecuadamente. En caso de que los aros de candado estén bloqueándolo muy poco puede que los cables estén flojos. Puede ajustar el cable por medio del tornillo ajustador, ubicado en donde el cable está conectado al mango del aro de candado. Si el alambre del cable del aro de candado está roto tiene que reemplazarlo.

PRECAUCIÓN:

No use el mango del aro de candado para otras funciones que no sea bloquear un Rollator o andadora. Tenga cuidado de que el mango del aro de candado está en buena condición, completamente armado (sin partes sueltas) y fijo por razones de seguridad. Lea por favor las etiquetas de precauciones y advertencias antes de usar este Rollator.

Esta unidad está diseñada para usarse como un medio de ayuda de movilidad, creando una cerca natural a medida que el usuario camina de manera segura con su distribución de peso principal entre las barras de los mangos, con la unidad en frente del usuario.

Si el Rollator tiene un asiento, active siempre el mecanismo de candado sobre el aro de candado antes de usar el asiento. En este momento esta unidad no puede usarse para transportar individuos mientras están sentados debido al riesgo a una lesión corporal.

garantía limitada de por vida

Su producto marca Drive está garantizado de por vida del comprador-consumidor original de no tener defectos en los materiales y la fabricación.

Este aparato fue construido de acuerdo a estándares rigurosos y cuidadosamente inspeccionado previo a su envío. Esta Garantía Limitada de por Vida es una expresión de nuestra confianza en los materiales y la fabricación de nuestros productos y nuestra seguridad para el consumidor dada por años de servicios confiables.

Esta garantía no cubre fallas del aparato debidas a mal uso o negligencia por parte del propietario o por el uso y desgaste normales. Esta garantía no se extiende a los componentes no durables, tales como los accesorios de goma, rueditas y mangos que están sujetos a desgaste normal y necesitan reemplazo periódico.

Si usted tiene preguntas acerca de su aparato Drive o esta garantía, por favor contacte a un representante autorizado de Drive.



© 2006 Medical Depot, Inc. Todos los derechos reservados.
Drive es marca registrada de medical depot, Inc.
Port Washington NY 11050 USA Hecho en China

montage

Veuillez lire ces instructions avant d'assembler ou d'utiliser cet ambulateur. L'ambulateur doit toujours être assemblé et ajusté pour son utilisateur par un revendeur agréé de Drive Medical. Avant d'utiliser votre nouvel ambulateur, assurez-vous que votre poids se situe dans les limites prévues pour cet appareil. Cet ambulateur nécessite peu d'assemblage et il peut être assemblé sans outils.



instructions pour le montage

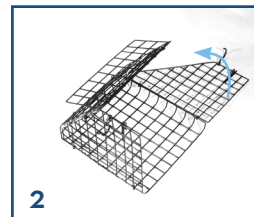
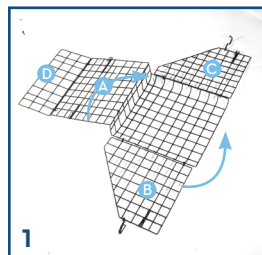
1. Pour ouvrir votre ambulateur, tirez les deux côtés du cadre vers l'extérieur. Poussez sur la charnière munie d'une poignée noire jusqu'à ce qu'elle soit bien droite pour verrouiller l'appareil en position ouverte.
2. Placez une poignée dans chaque réceptacle et ajustez-les à la hauteur désirée. Le câble du frein doit demeurer sur le même côté que la roue correspondante. Ne croisez pas les câbles. Insérez les boutons de serrage dans les trous d'ajustement et serrez-les pour solidifier les poignées en vous assurant qu'elles sont à la même hauteur.
3. Faites glisser les roues jusqu'à ce que les boutons-poussoirs ressortent par les trous d'ajustement situés sur la section inférieure du cadre. Verrouillez les roues en place en vissant puis en serrant les boutons de serrage dans la section supérieure du cadre des roues. (Voir les illustrations 1 et 2)

Bouton de verrouillage



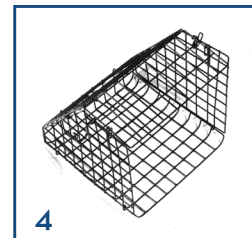
4. Testez et ajustez la tension du mécanisme de verrouillage pour garantir son efficacité avant d'utiliser l'ambulateur.
5. Installez le panier à l'endroit prévu, au-dessus de la pochette de l'ambulateur, entre les poignées.

basket assembly



1. Pliez l'arrière du panier (A) vers l'avant et fixez-le au premier côté (B) à l'aide du petit crochet situé sur le côté de A. Le crochet doit se trouver à l'INTÉRIEUR pour un assemblage adéquat.

2. Pliez le second côté (C) vers le haut et fixez-le à l'arrière du panier (A) à l'aide du petit crochet situé sur le côté de A.



3. Faites glisser le côté D au-delà des deux petits crochets situés sur les côtés B et C et fixez-le en le glissant vers l'arrière de manière à ce qu'il s'engage simultanément dans les deux crochets.

plage

1. Retirez le panier
2. Tenez-vous derrière l'ambulateur et tirez sur la poignée de verrouillage noire jusqu'à ce que la charnière soit dégagée.
3. Poussez les côtés de l'ambulateur l'un contre l'autre jusqu'à ce qu'il soit plat.

NOTE : N'ajustez pas la hauteur des roues alors que l'ambulateur est replié.

mécanisme de verrouillage automatique

Cette nouvelle génération de manette de verrouillage automatique a été conçue pour offrir un maximum de sécurité et de confort. Deux fonctions sont incorporées : un verrouillage temporaire normal et un verrouillage permanent. Ces deux fonctions sont parfaitement indépendantes pour éviter toute confusion. Les points de contact sont larges pour éviter les douleurs aux doigts. Le mécanisme de verrouillage temporaire peut être utilisé pendant l'activité de marche, de manière à faciliter un virage ou pour aider à monter ou descendre du trottoir. Pour activer le frein, il suffit de tirer sur la manette, comme on le ferait sur une bicyclette.

On utilise le frein permanent lorsqu'on est à l'arrêt. Lorsque l'utilisateur désire s'asseoir sur le siège, il doit d'abord activer le frein permanent par mesure de précaution. Il est préférable d'activer le frein permanent aussi lors des opérations en déport, par exemple lorsque l'utilisateur tente d'atteindre un objet sur une tablette.

Pour activer le frein permanent, il suffit de pousser la manette vers le bas. Cette méthode est pratique pour les personnes qui ne peuvent pas facilement serrer les manettes à cause d'un handicap ou d'une faiblesse des mains. Tirez la manette vers le haut pour débloquer le frein permanent. La manette dispose d'une section plus large sur le bout pour faciliter l'activation du frein permanent.

utilisation

La manette de verrouillage automatique a été conçue pour actionner le frein de cet ambulateur et elle incorpore deux fonctions distinctes : elle permet un verrouillage automatique normal et un verrouillage permanent des roues. Le verrouillage automatique normal peut être utilisé pendant l'activité de marche, pour faciliter un virage par exemple. On utilise le verrouillage permanent à l'arrêt, pour maintenir l'ambulateur en place, pour s'asseoir sur son siège par exemple.

LES CARACTÉRISTIQUES DES MANETTES DE FREIN AUTOMATIQUE SONT:

1. Fonction de frein normal
2. Fonction de frein permanent
3. Les fonctions de frein normal et de frein permanent sont tout à fait distinctes afin d'éviter toute confusion.



On active le frein normal en tirant la manette vers le HAUT, comme on le ferait sur une bicyclette. Le frein est relâché dès que l'on relâche la manette.

On libère le frein permanent en tirant la manette vers le HAUT. La manette revient à sa position normale et le frein permanent est DÉSACTIVÉ.



entretien

Maintenez la manette de frein propre pour assurer son bon fonctionnement. Si le freinage semble insuffisant, vérifiez que le câble est bien tendu. Vous pouvez tendre le câble à l'aide de la vis de serrage située à l'endroit où le câble rejoint la manette. Vous devez remplacer le fil de freinage s'il est endommagé.

ATTENTION:

N'utilisez pas la manette de frein pour des fonctions autres que le freinage de l'ambulateur. Assurez-vous que la manette est en bonne condition, qu'elle comporte toutes ses pièces (aucune pièce lâche) et qu'elle est bien fixée. Veuillez lire toutes les étiquettes de recommandation et d'avertissement avant d'utiliser cet ambulateur.

Cet appareil est conçu pour faciliter les déplacements et créer un cadre de protection pendant que l'utilisateur maintient son centre de gravité entre les poignées, avec l'appareil devant lui.

Si l'ambulateur dispose d'un siège, assurez-vous d'enclencher le mécanisme de verrouillage permanent avant d'utiliser le siège. Pour éviter tout risque de blessure corporelle, cet appareil ne doit jamais servir à déplacer une personne assise.

garantie à vie, limitée

Ce produit Drive est garanti d'être exempt de tout défaut de matériau, de fabrication ou de main d'oeuvre, auprès du propriétaire original et ce, pour la durée de la vie de celui-ci.

Cet appareil a été fabriqué selon des normes de qualité rigoureuses et inspecté avant de quitter l'usine. Cette garantie à vie limitée, est un témoignage de la confiance que nous portons aux matériaux, à la main d'oeuvre, ainsi qu'aux procédés de fabrication requis pour produire nos appareils afin qu'ils puissent vous assister de manière fiable et sécuritaire pendant de nombreuses années.

Cette garantie ne peut être invoquée dans les cas d'usage inapproprié de l'appareil, en cas de négligence ou d'usure normale. Cette garantie ne couvre pas les pièces qui, de par leur nature, ont une durée de vie plus courte, tel que les embouts de caoutchouc, poignées de mousse, roues et pneus, qui doivent être périodiquement remplacés.

Pour toute question sur cet appareil ou sur sa garantie, veuillez svp, contacter votre détaillant autorisé de produits Drive.

